

## Dido – „Don't believe in love” (LP „Safe trip home”)

(słowa – Dido Armstrong; tłumaczenie – Adam Drzewiecki <A.Drzewiecki@ztpnet.pl>)

I want to go to bed with arms around me, but wake up on my own  
pretend that I'm still sleeping, till you go home  
I can't look at you this morning, I should probably have a sign  
that says leave right now or quicker, you've overstayed your time

If I don't believe in love nothing will last for me  
If I don't believe in love nothing is safe for me  
When I don't believe in love you're too close to me  
it's why you have to leave

Maybe I slept peaceful on your shoulder, your arm warm around my side  
but it's different now it's morning and I can't face your smile  
the second that I feel your safe hands reaching out for mine  
I'll slip away and out of sight, you've overstayed your time

If I don't believe in love nothing is good for me  
If I don't believe in love nothing will last for me  
If I don't believe in love nothing is new for me  
nothing is warm for me and nothing is real for me

If I don't believe in love what do you get from me  
when I don't believe in love nothing is real for me  
If I don't believe in love you're getting too close to me  
it's why you have to leave it's why you have to leave

If I don't believe in love  
If I don't believe in love  
If I don't believe in love nothing is left for me  
If I don't believe in love you're too good for me

Pragnę iść do łóżka otoczona ramionami, lecz budzić się sama,  
udawać, że nadal śpię, póki nie pójdziesz do domu.  
Nie mogę na ciebie patrzeć tego poranka, pewnie powinnam mieć znak,  
który mówi: „wyjźdź właśnie teraz lub szybciej, przekroczyłeś swój czas”.

Jeśli nie wierzę w miłość, nic nie będzie dla mnie trwać,  
Jeśli nie wierzę w miłość, nic nie jest dla mnie bezpieczne,  
Gdy nie wierzę w miłość, jesteś mi zbyt bliski,  
i dlatego musisz odejść.

Może spałam spokojnie na twym ramieniu, twoja ręka ogrzewała mój bok,  
lecz teraz jest inaczej, jest poranek, a ja nie mogę patrzeć na twój uśmiech.  
W sekundzie, w której poczuję, że twoje bezpieczne ręce sięgają po moje,  
wymknę się daleko i poza zasięg wzroku, przekroczyłeś swój czas.

Jeśli nie wierzę w miłość, nic nie jest dla mnie dobre,  
Jeśli nie wierzę w miłość, nic nie będzie dla mnie trwać,  
Jeśli nie wierzę w miłość, nic nie jest dla mnie nowe,  
nic nie jest dla mnie serdeczne i nic nie jest dla mnie prawdziwe.

Jeśli nie wierzę w miłość, to co ode mnie dostajesz?  
Jeśli nie wierzę w miłość, nic nie jest dla mnie prawdziwe,  
Jeśli nie wierzę w miłość, stajesz się mi zbyt bliski,  
I dlatego musisz odejść, I dlatego musisz odejść.

Jeśli nie wierzę w miłość,  
Jeśli nie wierzę w miłość,  
Jeśli nie wierzę w miłość, nic mi nie zostało,  
Jeśli nie wierzę w miłość, jesteś dla mnie za dobry.